

Acord	Publicació en el BOP
Aprovació	24/10/2016, BOP 205

Reglament Municipal sobre l'Ús i la Normalització del Valencià al municipi d'Albal.

D'acord amb l'Estatut d'Autonomia de la Comunitat Valenciana i amb la Llei d'Ús i Ensenyament del Valencià (DOGV núm.133, d'1 de desembre de 1983), el valencià és la llengua pròpia i oficial de la Comunitat Valenciana i correspon a la Generalitat, en col·laboració amb les altres administracions públiques del seu territori, tant d'adoptar les mesures necessàries per a garantir el seu ús normal i oficial com d'impulsar i fomentar la utilització quotidiana de la llengua pròpia dels valencians.

PREÀMBUL

Un reglament de promoció del valencià és un conjunt de normes o preceptes dictats pel Ple de l'Ajuntament, per al funcionament d'una corporació en matèria lingüística.

D'acord amb l'article 4.1 de la Llei de Bases del Règim Local (RBRL) i atès el Reglament d'Organització i Funcionament de les administracions locals (ROF), el municipi, la província i l'illa gaudixen de potestat reglamentària i d'autoorganització. Per tant, tenen la potestat de dictar disposicions de caràcter general que integraran l'ordenament jurídic.

Així, l'article 4 LBRL estableix que: *«Dins de l'esfera de les seues competències correspon als municipis: a) les potestats reglamentàries i d'autoorganització.»*

L'article 55 del Text Refós de règim local assenyala que *«En l'esfera de la seua competència, les entitats locals podran aprovar ordenances i reglaments...»*.

D'altra banda, la Llei 4/1983, de 23 de novembre, d'Ús i Ensenyament del Valencià, estableix:

«Article 5. L'Administració adoptarà les mesures que calguen per a impedir la discriminació de ciutadans o activitats pel fet d'usar qualsevol de les dues llengües oficials, així com per a garantir l'ús normal, la promoció i el coneixement del valencià.»

Article 7

1. El valencià, com a llengua pròpia de la Comunitat Valenciana, ho és també de la Generalitat i de la seua Administració pública, de l'Administració local i de les altres corporacions i institucions públiques dependents d'aquelles.

2. El valencià i el castellà són llengües oficials a la Comunitat Valenciana i, com a tals, la utilització d'estes per l'Administració es farà en la forma regulada per la llei.

Article 27. El Consell de la Generalitat Valenciana, mitjançant disposicions reglamentàries, fomentarà l'ús del valencià en totes les activitats administratives dels òrgans dependents d'esta.

Article 28. De la mateixa manera hauran de procedir els ens públics d'acord amb els principis i excepcions determinats per la present Llei.»

És per això que nombrosos ajuntaments valencians han aprovat reglaments que regulen els usos lingüístics d'estes institucions.

De la mateixa manera, l'Ajuntament d'Albal es dota d'este Reglament sobre l'Ús i la Normalització del Valencià en el seu àmbit d'actuació.

FONAMENTS JURÍDICS

L'article 3 de la Constitució Espanyola, de 27 de desembre de 1978, proclama en el número 3 que « la riquesa de les diferents modalitats lingüístiques d'Espanya és un patrimoni cultural que serà objecte d'especial respecte i protecció».

La Llei Orgànica 5/1982, d'1 de juliol, de l'Estatut Valencian d'Autonomia, assenyala en l'article 7 que: «...els dos idiomes oficials de la Comunitat valenciana són el valencià i el castellà. Tothom té dret a conèixer-los i a usar-los».

El mateix article 7 recull la negació de la possibilitat de discriminació per raó de llengua i estableix un àmbit d'actuació ampli. És, en definitiva, un precepte que estableix la doble oficialitat, que comporta la col·locació de les dues llengües afectades en una situació d'igualtat, en allò que fa referència al seu ús oficial.

Quant al desenvolupament, dins de l'àmbit de l'Ajuntament d'Albal, d'allò que diu el títol quart de la Llei 4/1983, d'Ús i Ensenyament del Valencià, que considera l'actuació dels poders públics en el foment de la utilització del valencià en les activitats administratives i el seu coneixement pels funcionaris i empleats.

Així mateix esta llei, fixa com un dels objectius específics protegir la recuperació del valencià, llengua pròpia, i garantir l'ús normal i oficial.

Els articles 7,27 i 29 determinen que el valencià és la llengua pròpia de la Generalitat Valenciana i de la seua administració pública, a la vegada que estableixen l'obligatorietat de fomentar l'ús del valencià i de propiciar l'ensenyament als funcionaris i empleats públics.

El títol cinquè de la mateixa llei parla dels termes municipals de predomini lingüístic valencià (art. 35) entre els quals s'inclou Albal.

PRINCIPIS GENERALS

1. El valencià és la llengua pròpia del municipi d'Albal. Tots els ciutadans i totes les ciutadanes tenen el dret de conèixer-lo i a usar-lo oralment i per escrit davant de les instàncies públiques, amb plens efectes administratius i jurídics.

2. El valencià, com a llengua pròpia del municipi d'Albal, ho és també de la seua administració local i de les entitats públiques que depenen d'esta.

3. Les manifestacions de pensament o de voluntat i els actes orals i escrits, públics o privats, no podran donar lloc a cap mena de discriminació si són expressats totalment o parcial en valencià, i produeixen plens efectes administratius o jurídics igual com si foren expressats en llengua castellana. El valencià com a llengua pròpia d'Albal ho és també de la seua

administració local i de les entitats i institucions públiques dependents d'esta.

4. Es garanteix el dret dels ciutadans i ciutadanes a adreçar-se a l'Ajuntament en qualsevol de les dues llengües oficials.

El present Reglament té com a objecte genèric el desenvolupament i l'aplicació de l'actuació municipal de l'Ajuntament d'Albal, el que disposa l'article 7 de l'Estatut d'Autonomia Valenciana i la Llei 4/1983, d'Ús i Ensenyament del valencià.

Els objectius d'este Reglament són els següents:

- a) *Fer efectiu el dret de tots els ciutadans i ciutadanes de conèixer i usar el valencià.*
- b) *Establir el valencià com a llengua usual de l'Ajuntament d'Albal i la seua administració municipal i fixar el marc de les obligacions específiques que es deriven per als seus regidors i empleats públics.*
- c) *Protegir la seua recuperació i fomentar l'ús en tots els actes de la vida ciutadana.*
- d) *Donar efectivitat a l'ús normal i oficial del valencià.*
- e) *Generalitzar i normalitzar la situació del valencià en l'àmbit de l'administració local d'Albal.*

1. Àmbit d'aplicació

1.1. Els usos lingüístics de l'Ajuntament d'Albal es regeixen pels criteris continguts en este document.

1.2. Sempre que en este document apareix la denominació Ajuntament d'Albal s'ha d'entendre que es refereix a la totalitat de l'organització, tant política com administrativa, inclosos els organismes autònoms i consells sectorials.

1.3. Les empreses que gestionen indirectament serveis locals, bé siga per concessió administrativa o qualsevol fórmula de les regulades a la normativa de règim local, també es regeixen pels mateixos criteris.

1.4. L'Ajuntament d'Albal vetla perquè en els ens i les activitats en què participe mitjançant convenis, consorcis o altres fórmules de convinença, s'apliquen els criteris establerts en este Reglament.

2. Criteri lingüístic general

2.1. D'acord amb l'article 5 de la Llei 7/1998, de 16 de setembre, de creació de l'Acadèmia Valenciana de la Llengua, l'Ajuntament d'Albal observarà les decisions de l'AVL.

2.2. L'article 6.8 de l'Estatut d'Autonomia estableix que l'AVL és la institució normativa de l'idioma valencià.

2.3. L'Acadèmia Valenciana de la Llengua serà el referent normatiu oficial del valencià per a l'Ajuntament d'Albal.

3. Competències

Correspon a l'Alcaldia-Presidència de l'Ajuntament d'Albal l'atribució de vetlar per l'aplicació i el compliment d'este Reglament, sense perjudici de ser delegada.

Respecte de les entitats de dret públic dependents de l'Ajuntament d'Albal, s'atendran a les disposicions dels seus estatuts i acords de creació.

4. Denominacions

4.1. La denominació oficial de la corporació municipal d'Albal és «Ajuntament d'Albal», en valencià.

4.2. La denominació oficial de totes les regidories, els departaments, els serveis, els òrgans, els organismes, els ens i els edificis que componen l'Ajuntament o en depenen serà almenys en valencià.

4.3. La forma oficial dels topònims del terme municipal d'Albal i la designació genèrica que els acompanya serà la valenciana, d'acord amb allò que preveu l'article segon de l'Ordre d'1 de desembre de 1993, de la Conselleria d'Educació i Ciència, sobre l'ús de les llengües oficials en la toponímia, en la senyalització de les vies de comunicació i en la retolació dels serveis públics.

5. Retolació i senyalització

5.1. Tot tenint en compte allò que disposa l'article cinquè de l'Ordre d'1 de desembre de 1993, de la Conselleria d'Educació i Ciència, sobre l'ús de les llengües oficials en la toponímia, en la senyalització de les vies de comunicació i en la retolació dels serveis públics, la retolació interna i externa de l'Ajuntament d'Albal s'ha de fer en valencià.

5.2. Les inscripcions i retolacions que identifiquen béns de propietat municipal, com vehicles, maquinària, immobles o utilatge en general, es realitzaran en valencià.

5.3. Els rètols i les senyalitzacions instal·lats en la via pública es redactaran en valencià.

5.4. La retolació dels carrers, les vies públiques i d'altres elements toponímics es farà en valencià, tot tenint en compte l'article 4.3 d'este Reglament.

6. Usos orals

6.1. En l'atenció oral, tant presencial com telefònica, el personal de l'Ajuntament d'Albal s'ha de dirigir normalment en valencià, llengua pròpia de l'Administració i del municipi. No obstant això, haurà de respectar-se la tria de la llengua oficial en què els ciutadans volen ser atesos.

6.2. Els serveis municipals que tinguen relació directa amb el públic estaran atesos per funcionaris que tinguen un coneixement de valencià suficient per tal d'atendre amb normalitat les funcions encomanades.

6.3. Els càrrecs polítics i administratius de l'Ajuntament procuraran expressar-se en valencià en els actes públics i en les seues actuacions, quan la intervenció siga per raó del càrrec, a fi de potenciar i dignificar la llengua.

7. Usos escrits

7.1. En general, tota la documentació de caràcter administratiu i/o institucional s'ha de fer també en valencià. No obstant això, es garantirà el dret dels ciutadans a dirigir-se i a obtindre'n resposta en la llengua oficial en què els ciutadans volen ser atesos.

7.2. Les actes dels diferents òrgans, incloent-hi els tribunals i les comissions de selecció, seran bilingües.

Els elements comuns dels documents (capçalera, signatura i datació) es redactaran en valencià, d'acord amb l'article 4.2 d'este Reglament.

7.3. Els impresos, formularis i models oficials seran bilingües valencià-castellà, amb una disposició preferent per a la versió valenciana.

7.4. Les notificacions que suposen obligacions fiscals per als ciutadans i les ciutadanes es redactaran en valencià i en castellà, amb una disposició preferent en l'imprès per a la versió valenciana.

7.5. D'acord amb l'article 36 de la Llei 30/92, de 26 de novembre, de Règim Jurídic de les Administracions Públiques i del Procediment Administratiu Comú, modificat per la Llei 4/1999, de 13 de gener, s'hauran de traduir al castellà:

- a) *Els documents, expedients o parts d'estos que hagen de tenir efecte fora dels territoris on l'idioma valencià no és oficial.*
- b) *Els documents adreçats als interessats que ho sol·liciten expressament.*

7.6. L'Ajuntament d'Albal ha de fer almenys en valencià la publicació de les seues disposicions.

7.7. Les comunicacions que l'Ajuntament d'Albal adrece als mitjans de comunicació s'han de fer en valencià.

7.8. En els butlletins i altres mitjans de comunicació de titularitat municipal o amb llicència municipal, seran en valencià els elements comuns (capçalera, noms de les seccions, etc.) i almenys el 50% dels continguts.

8. Tecnologies de la informació i la comunicació

8.1. El material d'oficina i els programes informàtics que utilitze l'Ajuntament d'Albal han de permetre generar documents amb els trets ortogràfics propis del valencià.

8.2. L'Ajuntament d'Albal ha de donar preferència a l'adquisició dels programes que tinguen una versió en la llengua pròpia de l'Ajuntament.

8.3. Les aplicacions i els programes informàtics que es desenvolupen per a usar-se al si de l'Ajuntament d'Albal han de ser també en valencià. En el cas que, per determinades circumstàncies, estes aplicacions es desenvolupen en dues o més llengües, el valencià n'ha de ser la llengua per defecte.

8.4. En els mitjans de comunicació electrònics institucionals propis de l'Ajuntament, com ara pàgines web, etc., s'usarà sempre el valencià. En el cas que es facen servir també altres llengües, el valencià hi apareixerà en lloc predominant, com a opció per defecte.

8.5. La denominació dels servidors, dels components de la xarxa local, dels dominis d'Internet, de les adreces electròniques, etc. de l'Ajuntament serà en valencià.

9. Contractació

En els serveis municipals gestionats per empreses privades, els titulars de la concessió han de garantir l'atenció als usuaris en valencià, tant oralment com per escrit, i han de complir les disposicions establertes en este document. Esta condició s'ha de recollir en una clàusula del contracte de concessió.

10. Coneixements lingüístics per a l'accés als llocs de treball

10.1. En les bases de convocatòria per a l'accés a càrrecs, ocupacions i funcions municipals, l'Ajuntament d'Albal valorarà el coneixement del valencià perquè puguen realitzar-se les funcions públiques d'acord amb els principis d'ús del valencià previstos en este Reglament.

10.2. L'Ajuntament d'Albal, amb l'assessorament de l'Oficina de Promoció del Valencià, elaborarà la perfilació lingüística dels llocs de treball de l'organització.

10.3. L'Ajuntament d'Albal ha de posar a l'abast del seu personal recursos de formació i d'assessorament en matèria de llengua, per tal que puguen millorar-ne el domini en un termini curt de temps. L'Oficina de Promoció del Valencià, amb la col·laboració del Departament de Personal, ha d'elaborar l'oferta de formació lingüística a partir de la perfilació lingüística dels llocs de treball.

10.4. L'Ajuntament d'Albal, per tal de completar una formació adequada del seu personal, organitzarà cursos de llengua adaptats als programes de la Junta Qualificadora de Coneixements de Valencià.

11. Promoció del valencià

11.1. D'acord amb l'article 33 de la Llei 4/1983, de 23 de novembre, d'Ús i Ensenyament del Valencià (LUEV), l'Ajuntament d'Albal fomentarà, en l'àmbit de la seua competència, l'ús del valencià a les activitats professionals, mercantils, laborals, sindicals, polítiques, recreatives, artístiques, associatives, etc.

11.2. La promoció de l'ús del valencià en cadascun dels àmbits és una responsabilitat de tota l'organització política de l'Ajuntament d'Albal.

11.3. Com a suport tècnic de l'aplicació d'este Reglament, l'Ajuntament d'Albal, disposarà de l'Oficina de Promoció del Valencià (Aviva), dependent de la Secretaria General, tindrà les funcions i els objectius següents:

- a) *Promouré l'ús del valencià en els diferents àmbits i actuacions municipals.*
- b) *La programació i realització de campanyes municipals de sensibilització i promoció de l'ús del valencià.*
- c) *Realitzar un servei públic i intern d'assessorament lingüístic.*
- d) *En els premis, les beques, les col·laboracions, ajudes, etc., que es convoquen o s'oferisquen des de l'Ajuntament per a l'ús del valencià, els participants o sol·licitants hauran d'utilitzar la normativa oficial.*
- e) *La col·laboració en les diferents activitats que fomenten l'ús del valencià en àmbits específics com en els esports, en el comerç, en la joventut, en el temps lliure, en les associacions cíviques, etc.*
- f) *Promoure l'aplicació del Reglament Municipal d'Ús i Promoció del Valencià i coordinar-ne l'aplicació.*
- g) *Exercir la direcció dels cursos municipals de valencià per a reciclatge dels treballadors/es municipals.*

- h) Dinamitzar l'ús del valencià.*
- i) Donar compte de totes aquelles ajudes per al foment de l'ús del valencià procedents de la Generalitat, per tal de garantir que tota la ciutadania (en especial comerços i professionals) tinguen el coneixement directe d'estes mesures. Alhora facilitarà els tràmits a tota persona interessada a beneficiar-se d'estes subvencions, i els coordinarà en la mesura que siga possible.*
- j) Altres funcions que li siguen encomanades dins del seu àmbit d'actuació.*
- k) Coordinar-se amb els serveis lingüístics d'altres institucions.*

El/la dinamitzador/a lingüístic ensenya, assessora, dinamitza l'ús del valencià, anima els funcionaris i corregeix i tradueix la documentació administrativa municipal, així com totes aquelles activitats que es consideren necessàries per al bon funcionament de l'Oficina de Promoció del Valencià.

Igualment, este servei també realitzarà les funcions d'assessorament, d'animació i de traducció per als ciutadans i ciutadanes que ho requerisquen, a més de fomentar el seu ús en les activitats professionals, mercantils, laborals, sindicals, polítiques, recreatives, artístiques i associatives.